

## INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI DE LA POIGNEE DE GAZ REF. 3745.03, 3747.03, 3748.03

1. S'assurer qu'il y a de la graisse dans la zone indiquée. Lubrifier éventuellement le siège de rotation du tube dans les points indiqués (zone A) avec de la graisse résistante à l'eau;
2. placer l'entretoise (1) dans le siège (zone B) et appuyer la vis (2) sans la visser à fond;
3. positionner cet ensemble sur le guidon, introduire le guide-fil (3), appliquer le tube de gaz et placer le barillet tendeur de câble dans son siège sur le tube de gaz (zone C), après l'avoir fait passer dans le guide-fil (3);
4. fermer la poignée de gaz avec le couvercle supérieure (4) et visser les deux vis avec freinfillet en dotation (5) avec un couple de serrage de 2.5 - 3 N/m;
5. serrer la vis (2) avec un couple de serrage de 5.5 - 6 N/m, placer d'abord la rondelle (6) sur la poignée assemblée et après le revêtement.

### AWERTISSEMENTS:

- La poignée doit être assemblée en faisant toucher l'extrémité du tube avec l'éventuel embout de guidon et ensuite la déplacer (vers l'intérieur du guidon) de 5 mm minimum.
- Suivre rigoureusement les instructions ci-dessus.
- Toutes les opérations doivent être effectuées par un mécanicien spécialisé.
- Ne pas employer cette poignée de gaz sur des véhicules différents de ceux prescrits

## ANWEISUNGEN ZUR ANWENDUNG DES GASDREHGRIFFS ART. NR. 3745.03, 3747.03, 3748.03

1. Bitte versichern Sie sich, dass Schmierfett auf den angegebenen Bereich angebracht ist, eventuell den Umdrehungssitz des Gasrohrs (Bereich A) mit wasserabweisendem Fett schmieren;
2. die Buchse (1) in den richtigen Sitz einsetzen (Bereich B) und die Schraube (2) ansetzen (einigen Umdrehungen), ohne diese festzuziehen;
3. das bis zu diesem Punkt hergestellte Teil auf den Lenker einführen, den Drahtführer (3) einsetzen, das Gasrohr aufziehen und den Seilzugnippel in den entsprechenden Sitz auf dem Gasrohr (Bereich C) einführen, nachdem dieser durch den o.g. Drahtführer geführt worden ist;
4. das obere Gehäuse (4) anbringen und die mitgelieferten Schrauben mit Schraubensicherung (5) bei einem Anzugsmoment von 2.5 - 3 N/m anziehen;
5. die Schraube (2) mit einem Anzugsmoment von 5.5 - 6 N/m anziehen, erst die Scheibe (6) auf den Gasdrehgriff aufziehen und danach den Handgriff anbauen.

### HINWEISE:

- Bei dem Anbauen muss der Gasdrehgriff gegen den Schwingungsdämpfer anstoßen lassen werden und dann muss dieser um mindestens 5 mm nach innen geschoben werden.
- Bitte alle Angaben sorgfältig beachten.
- Jeder Vorgang muss von Fachmechanikern durchgeführt werden.
- Der Gasdrehgriff NICHT bei Fahrzeugen verwenden, die hier nicht aufgeführt worden sind.

